

## Yo soy la verdad. Ἀλήθεια en el evangelio de San Juan

### RESUMEN

El presente trabajo analizará el concepto de verdad en el evangelio de San Juan. El análisis se basa en los textos donde la palabra griega ἀλήθεια es usada. Basándonos en su etimología iremos explorando lo que Juan nos quiere decir en cada texto del evangelio. Este artículo no pretende ser exhaustivo desde el punto de vista filosófico-teológico, sólo pretende comentar y extraer una concepción coherente de la verdad en el evangelio de San Juan.

Palabras claves: Verdad; Evangelio San Juan; Gnoseología; Lógica Filosófica; Teología Joanina.

### ABSTRACT

This paper makes an analysis of the concept of truth in St John Gospel. This analysis is made on the selected texts where instances of the Greek word ἀλήθεια appears. By using its etymology, we will explore what St John says about the truth in each passage. This paper is not exhaustive from the philosophical-theologic point of view, its aim is to comment and extract a coherent conception of the truth in the Gospel of St John.

Keywords: Truth; St John Gospel; Gnoseology; Philosophical Logic; Johannine Theology.

## 1. INTRODUCCIÓN

Durante el siglo XX, Alfred Tarski, lógico polaco contribuyó de manera notable para el estudio y desarrollo de la lógica matemática. Una de sus contribuciones fue la definición de verdad, en su artículo *The concept of truth in formalised languages*<sup>1</sup>. Esa definición es muy sencilla de expresar, fácil de adecuar al lenguaje matemático y fácil de usar. La aplicación de esa definición, podemos decir, dio origen a la teoría meta-matemática de modelos. Para Tarski, la expresión ‘la nieve es blanca’ es verdadera, si la nieve es realmente blanca. Pareciera que estamos haciendo un juego de palabras. Poniéndolo un poco más abstracto, la expresión ‘X es Y’ es verdadera si X tiene la propiedad Y, en otras palabras, si el predicado Y es una realidad que define parcial o totalmente X, y a su vez es captable a través de los sentidos o la razón.

Esa definición de Tarski recupera la definición aristotélica de verdad en conjunto con los estudios medievales sobre el uso del verbo ser en los predicados. Pero, ¿será que la verdad, mas que una relación con la realidad, puede ser entendida como la esencia de la realidad? Así tendríamos dos definiciones de verdad, la relacional y la esencialista.

Una verdad relacional es aquella que se evidencia por su relación con la realidad, pero una verdad esencial se muestra a si misma. Hegel discurre sobre estos dos conceptos de verdad, tomando una posición esencialista<sup>2</sup>.

Hace dos mil años, Poncio Pilatos, gobernador romano de Judea, lanzara una pregunta que todos recordamos, ‘¿Qué es la verdad?’.

Nuestro objetivo en este artículo es analizar el concepto de verdad que se encuentra en el evangelio de San Juan, sobretodo con la afirmación de Jesus, ‘Yo soy la verdad’.

No es un tratado de gnoseología, es un comentario basado en el lenguaje, donde analizaremos los pasajes del evangelio de San Juan

---

1 TARSKI, A., «The concept of truth in formalised languages», in TARSKI, A. (ed.), *Logic, Semantics, Metamathematics*, Oxford University Press, 1936, pp. 152-278.

2 HEGEL, *The Phenomenology of Spirit*, translated with introduction and commentary by Michael Inwood, Oxford University Press, 2018.

en los cuales la palabra ἀλήθεια es usada, bien sea como sustantivo o adjetivo.

## 2. LA VERDAD TEOLÓGICA

La realidad es creada por Dios y como tal, verdadera. La realidad en si es verdad. El hombre la reconoce, simplemente, porque ella se impone. Sin embargo el hombre pecó revelándose contra Dios. Ese pecado hace con que el espíritu del hombre sea incapaz de procesar de forma adecuada lo que el alma recibe a través de los sentidos. La realidad se presenta distorsionada y por eso, la verdad no es reconocible directamente. Sólo después de la salvación, el hombre empieza a reconocer cada vez mas la verdad, pero es un proceso. El pecado produjo tal herida en el hombre que la salvación comienza el proceso y lo continúa hasta que la verdad sea transparente. El proceso se llama santificación.

## 3. EL EVANGELIO DE SAN JUAN

Sim querer escribir un tratado sobre el evangelio de San Juan, es necesario situarlo en el contexto bíblico, para que de forma más clara sobresalga el porque en este evangelio se discurre sobre un tema filosófico y no evidente como lo es la verdad.

En primer lugar, hay que decir que el autor del Evangelio de San Juan es uno de los discípulos de Jesus. Es uno de los más cercanos a Jesus de acuerdo con el propio evangelio, Juan es el discípulo que reclina la cabeza en el pecho de Jesus, durante la última cena (Juan 13:23), además permanece al pie de la cruz (Juan 19:26), está en la mañana de la Resurrección cuando descubren la tumba vacía (Juan 20:22) y en el mar de Galilea en una de las apariciones del Resucitado (Juan 21:7). Asi Juan se hace presente en los momentos fundamentales del ministerio salvador de Jesus.

Este evangelio fue probablemente escrito en Éfeso hacia finales del siglo I. Juan se concentra en temas conceptuales como la luz, la

verdad, la vida el agua y el pan de vida, temas que permiten conocer de mejor manera al propio Jesús. Podemos observar que el evangelio está escrito de forma a que sea entendido directamente, las palabras significando lo que significan, pero hay una segunda lectura más profunda, donde se permite hacer un análisis más allá de lo evidente. Es en este segundo nivel que estableceremos nuestra análisis del concepto de verdad que gira en torno de la afirmación de Jesús, ‘Yo soy la verdad’.

#### 4. LOS TEXTOS Y LA METODOLOGIA

Decidimos analizar los textos <sup>3</sup> en el mismo orden en que aparecen en el evangelio. La razón por la que seguimos el orden del evangelista, es porque nos parece que ‘la verdad’ se va revelando en el texto en diferentes niveles, identificándose primero con ‘el Verbo’ y seguidamente con las otras personas de la Trinidad, pareciera que el orden textual es una orden de revelación y eso nos permite tener una perspectiva de como fue ocurriendo la propia revelación.

Analizaremos los textos que contienen alguna forma de la palabra ἀλήθεια y utilizaremos el análisis lingüístico para comprender mejor el sentido textual del vocablo apuntado.

#### 5. Ἀλήθεια

La etimología de la palabra ἀλήθεια remite para mostrar aquello que está oculto, la partícula ἀ- es privativa, aplicada al radical ληθ- (Chantraine) <sup>4</sup>, donde ληθ- es la raíz del verbo λανθάνω, que significa esconder u ocultar, así que ἀλήθεια significa que lo que estaba oculto o escondido ha dejado de estarlo, se ha revelado.

---

<sup>3</sup> La traducción al español está tomada de la versión online de la Biblia de Jerusalén. <https://www.bibliatodo.com/la-biblia/Biblia-de-Jerusalén>.

La versión griega ha sido tomada de <https://www.biblestudytools.com>.

<sup>4</sup> CHANTRAINE, P., *Dictionnaire Etymologique de la Langue Grecque. Histoire des Mots*, Klincksieck, 2009.

## 6. EL VERBO, LA LUZ Y LA VERDAD

La primera instancia de la palabra ἀλήθεια aparece en Juan 1:9, en el prólogo del evangelio.

*‘El logos era la luz verdadera que ilumina a todo hombre, viniendo a este mundo.’*

ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον.

(Juan 1:9).

Aquí comienza ya con una fuerte aseveración teológica, de hecho la forma de ἀλήθεια que aparece aquí es ἀληθινόν, adjetivo que clasifica φῶς, la luz verdadera, el logos es la luz verdadera, pero ¿qué significa luz verdadera?. Si hay una luz verdadera, es porque puede haber una luz falsa. La luz es un medio por el cual la verdad se revela. Así, ‘luz verdadera’ indica la luz que permite que aquello que estaba oculto se muestre, se revele, casi podemos decir, la luz que revela, la luz reveladora, la luz que ilumina a todo hombre que está en el mundo.

Aquí Juan evidencia que el Verbo es la luz del mundo, y así lo confirmará el propio Jesús, cuando proclamará:

*‘...Yo soy la luz del mundo; el que me sigue, no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida’*

Ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἀκολουθῶν ἧ μοὶ οὐ μὴ περιπατήσει ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ’ ἔξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

(Juan 8:12)

Para que no quede duda de la relación entre la luz y la verdad.

Ese Logos se hace carne e habita entre nosotros manifestando la Gloria que recibe del Padre. El Logos se manifiesta y está lleno de Gracia y Verdad, πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας<sup>5</sup>, pleno de la verdad porque Él mismo es la verdad, porque es Dios, la verdad plena en Dios

---

5 Y la Palabra se hizo carne, y puso su Morada entre nosotros, y hemos contemplado su gloria, gloria que recibe del Padre como Unigénito, lleno de gracia y de verdad.

es la Verdad, no puede ser menos que la Verdad por antonomasia. La verdad es esencial a Dios. De hecho, esa es la posición de Santo Tomás de Aquino, Dios es la verdad <sup>6</sup>.

Y continúa el evangelista reafirmando que la gracia y la verdad nos llega a través de Jesucristo. El participio de pasado ἐγένετο usado en Juan 1:17, nos dice que la gracia y la verdad se generan, o mejor, devienen a través de Jesucristo, es decir, Jesucristo es el origen de la gracia y la verdad. El evangelista contrapone la gracia y la verdad a la ley que fue dada a través de Moises, y lo introduce con el relativo ὅτι:

ὅτι ὁ νόμος διὰ Μωϋσέως ἐδόθη, ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο.

Juan 1:17 <sup>7</sup>

La verdad devino a través de Jesucristo el Logos, es la Verdad y es también la luz que ilumina la verdad.

Esa verdad y su luz hacen que todo a su alrededor sea transparente y por esa razón los engaños no son compatibles con la verdad. Una persona verdadera es aquella que no engaña en quien no hay δόλος, y así es como Jesús lo presenta en Juan 1:47

*‘Vio Jesús que se acercaba Natanael y dijo de él: ‘Ahí tenéis a un israelita de verdad, en quien no hay engaño.’*

εἶδεν ὁ Ἰησοῦς τὸν Ναθαναὴλ ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν καὶ λέγει περὶ αὐτοῦ · Ὅδε ἀληθῶς Ἰσραηλῆτης ἐν ᾧ δόλος οὐκ ἔστιν.

La palabra δόλος se refiere a engañar con mala intención y astucia, es ocultar algo, y ese ocultar se opone a la verdad, porque la ver-

---

Καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρός, πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας · (Juan 1:14)

6 WOOD, W., «Thomas Aquinas on the Claim that God is Truth», in *Journal of the History of Philosophy* 51 (1) (2013) 21-47. WIPPEL, J., «Truth in Thomas Aquinas», *The Review of Metaphysics* 43 (2) (1989) 295-326.

7 Porque la Ley fue dada por medio de Moisés; la gracia y la verdad nos han llegado por Jesucristo.

dad, ἀλήθεια, muestra lo que está oculto. El engaño oculta. Siguiendo esa misma idea, en Juan 3:21 leemos:

*‘Pero el que obra la verdad, va a la luz, para que quede de manifiesto que sus obras están hechas según Dios.’*

ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα φανερωθῇ αὐτοῦ τὰ ἔργα ὅτι ἐν θεῷ ἐστὶν εἰργασμένα.

Ahora se trata de las obras de la verdad, y el que las hace va hacia la luz, camina hacia la luz, la verdad es atraída por la luz. De esa forma las obras de la verdad revelan a Dios, porque está hechas de acuerdo com la voluntad de Dios, de acuerdo com el intelecto de Dios<sup>8</sup>, que es el único que puede conocer la verdad<sup>9</sup>.

Jesus proclamará:

*‘Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida. Nadie va al Padre sino por mí.*

Ἐγὼ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωὴ · οὐδεὶς ἔρχεται πρὸς τὸν πατέρα εἰ μὴ δι’ ἐμοῦ.

*Juan 14:6*

## 7. LA MUJER SAMARITANA Y LA VERDAD

En el relato de la mujer samaritana, Jesus encuentra una mujer samaritana, contradiciendo lo que era común entre los judíos, despre-

---

8 Kant defiende esta interpretación, ver PELEGRÍN, L. A. (2016). Dios conoce todo a priori, tiene un intelecto puro e intuitivo. La determinación kantiana de los predicados psicológicos de Dios por vía especulativa. *Ideas y Valores*, 65 (161), 43-59.

9 Por ser Dios el creador, es el único que puede conocer la criatura. Ver LANGBEHN, C. «Alter Deus? Kant’s Justification of Synthetic Judgments a priori and its Relation to the Metaphysical Tradition», *Recht und Frieden in der Philosophie Kants*, Akten des X Internationalen Kant-Kongresses. Band 2: Sektionen I-II. ROHDEN, H. V.; TERRA, R. R.; ALMEIDA, G. A. de, und RUFFING, M., Walter de Gruyter, New York 2008, pp. 443-455, citado en Pelegrín (2016).

ciar a los samaritanos, incluso, evitando pasar por Samaria <sup>10</sup>. Transcribo el texto completo para facilitar el seguimiento del análisis.

*‘1. Cuando Jesús se enteró de que había llegado a oídos de los fariseos que él hacía más discípulos y bautizaba más que Juan, 2. aunque no era Jesús mismo el que bautizaba, sino sus discípulos, 3. abandonó Judea y volvió a Galilea. 4. Tenía que pasar por Samaria. 5. Llega, pues, a una ciudad de Samaria llamada Sicar, cerca de la heredad que Jacob dio a su hijo José. 6. Allí estaba el pozo de Jacob. Jesús, como se había fatigado del camino, estaba sentado junto al pozo. Era alrededor de la hora sexta. 7. Llega una mujer de Samaria a sacar agua. Jesús le dice: «Dame de beber.» 8. Pues sus discípulos se habían ido a la ciudad a comprar comida. Le dice a la mujer samaritana: 9. «¿Cómo tú, siendo judío, me pides de beber a mí, que soy una mujer samaritana?» (Porque los judíos no se tratan con los samaritanos.) 10. Jesús le respondió: «Si conocieras el don de Dios, y quién es el que te dice: “Dame de beber”, tú le habrías pedido a él, y él te habría dado agua viva.» 11. Le dice la mujer: «Señor, no tienes con qué sacarla, y el pozo es hondo; ¿de dónde, pues, tienes esa agua viva? 12. ¿Es que tú eres más que nuestro padre Jacob, que nos dio el pozo, y de él bebieron él y sus hijos y sus ganados?» 13. Jesús le respondió: «Todo el que beba de esta agua, volverá a tener sed; 14. pero el que beba del agua que yo le dé, no tendrá sed jamás, sino que el agua que yo le dé se convertirá en él en fuente de agua que brota para vida eterna.» 15. Le dice la mujer: «Señor, dame de esa agua, para que no tenga más sed y no tenga que venir aquí a sacarla.» 16. Él le dice: «Vete, llama a tu marido y vuelve acá.» 17. Respondió la mujer: «No tengo marido.» Jesús le dice: «Bien has dicho que no tienes marido, 18. porque has tenido cinco maridos y el que ahora tienes no es marido tuyo; en eso has dicho la verdad.» 19. Le dice la mujer: «Señor, veo que eres un profeta. 20. Nuestros padres adoraron en este monte y vosotros decís que en Jerusalén es el lugar donde se debe adorar.» 21. Jesús le dice: «Créeme, mujer, que llega la hora en que, ni en este monte, ni en Jerusalén adorareis al Padre. 22. Vosotros adoráis lo que no conocéis; nosotros adoramos lo que conocemos, porque la salvación viene de los judíos. 23. Pero llega la hora (ya estamos en ella) en que los adoradores verdaderos adorarán al Padre en espíritu y en verdad, porque así quiere el Padre que sean los que le adoren. 24. Dios es espíritu, y los que adoran, deben adorar en espí-*

---

<sup>10</sup> He transcrito de la Biblia de Jerusalén, versión online, consultada el 14 de Septiembre de 2021, <https://www.bibliatodo.com/la-biblia/Biblia-de-Jerusalen/juan-4>.



*ritu y verdad.» 25. Le dice la mujer: «Sé que va a venir el Mesías, el llamado Cristo. Cuando venga, nos lo explicará todo.» 26. Jesús le dice: «Yo soy, el que te está hablando.» 27. En esto llegaron sus discípulos y se sorprendían de que hablara con una mujer. Pero nadie le dijo: «¿Qué quieres?» o «¿Qué hablas con ella?» 28. La mujer, dejando su cántaro, corrió a la ciudad y dijo a la gente: 29. «Venid a ver a un hombre que me ha dicho todo lo que he hecho. ¿No será el Cristo?» 30. Salieron de la ciudad e iban donde él. 31. Entretanto, los discípulos le insistían diciendo: «Rabbi, come.» 32. Pero él les dijo: «Yo tengo para comer un alimento que vosotros no sabéis.» 33. Los discípulos se decían unos a otros: «¿Le habrá traído alguien de comer?» 34. Les dice Jesús: «Mi alimento es hacer la voluntad del que me ha enviado y llevar a cabo su obra. 35. ¿No decís vosotros: Cuatro meses más y llega la siega? Pues bien, yo os digo: Alzad vuestros ojos y ved los campos, que blanquean ya para la siega. Ya 36. el segador recibe el salario, y recoge fruto para vida eterna, de modo que el sembrador se alegra igual que el segador. 37. Porque en esto resulta verdadero el refrán de que uno es el sembrador y otro el segador: 38. yo os he enviado a segar donde vosotros no os habéis fatigado. Otros se fatigaron y vosotros os aprovecháis de su fatiga.» 39. Muchos samaritanos de aquella ciudad creyeron en él por las palabras de la mujer que atestiguaba: «Me ha dicho todo lo que he hecho.» 40. Cuando llegaron donde él los samaritanos, le rogaron que se quedara con ellos. Y se quedó allí dos días. 41. Y fueron muchos más los que creyeron por sus palabras, 42. y decían a la mujer: «Ya no creemos por tus palabras; que nosotros mismos hemos oído y sabemos que éste es verdaderamente el Salvador del mundo.»*

*(Juan 4:1-42)*

Jesús establece un diálogo con esta samaritana, en el pozo de Jacob, y esta mujer terminará por reconocer a Jesús como el Mesías, Jesús se le revela y ella reconoce la verdad. Jesús le pregunta a sobre su marido, a lo cual ella responde con la verdad, que no tiene marido a lo cual Jesús responde:

*‘porque has tenido cinco maridos y el que ahora tienes no es marido tuyo; en eso has dicho la verdad.’*

πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις οὐκ ἔστιν σου ἀνὴρ · τοῦτο ἀληθὲς εἶρηκας.

Juan 4:18

Ella responde con la verdad porque ya ha conocido y reconocido la verdad en Jesús. Hasta ahí Jesús se le reveló como Mesías, y se reveló en Samaria, lugar casi que maldito para los judíos, pues consideraban que los Samaritanos no eran parte del pueblo de Israel. Para ellos la adoración a Dios sólo podía ser hecha en Jerusalén. Sin embargo Jesús se revela a esta mujer y luego revela proféticamente que la adoración de los verdaderos adoradores será en espíritu y en verdad, los verdaderos adoradores adoran independientemente del lugar. Y aquí Jesús muestra otras de las características de la verdad, la verdad revelada no tiene lugar, tanto se puede adorar en Jerusalem como en Samaria, porque la adoración de Dios no es espacial, y la hora en que eso ocurre es ahora, porque Él se ha revelado, la verdad ha sido revelada. por eso Jesús afirma:

*Pero llega la hora (ya estamos en ella) en que los adoradores verdaderos adorarán al Padre en espíritu y en verdad, porque así quiere el Padre que sean los que le adoren.*

ἀλλὰ ἔρχεται ὥρα καὶ νῦν ἐστίν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ προσκυνήσουσιν τῷ πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ, καὶ γὰρ ὁ πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν ·

Juan 4:23

El ser verdadero en la oración significa mostrar lo que va en el corazón, tal vez por oposición a los fariseos, que en general engañan, porque su adoración es basada en rituales, y su corazón está lleno de otras cosas no reveladas. El adorador verdadero es aquel que adora de acuerdo con su corazón. El ritual no es contrario a la verdad si coincide con lo que hay en el corazón, de otra forma será una falsa adoración. El verdadero adorador, lo hace en espíritu y verdad. La palabra espíritu forma parte de la frase ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ, ‘en espíritu’ es traducción de ἐν πνεύματι, e la palabra πνεύματι se refiere a espíritu en el sentido de soplo de vida traduciendo adecuadamente la palabra hebrea רוּחַ (ruach)<sup>11</sup> es lo más íntimo del hombre y lo que

11 STRONG, J., «7308. Ruach», in *Léxico Hebraico, Aramaico e Grego de Strong*, Sociedade Bíblica do Brasil, Brasil 2002.

lo relaciona directamente con Dios. De hecho, Jesús mismo aclara el porque tiene que ser así, porque

*‘Dios es espíritu, y los que adoran, deben adorar en espíritu y verdad.’*

πνεῦμα ὁ θεός, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ  
δεῖ προσκυνεῖν.

Juan 4:24

En el mismo relato de la samaritana continuamos a ser instruidos sobre la verdad:

*‘y decían a la mujer: ‘Ya no creemos por tus palabras; que nosotros mismos hemos oído y sabemos que éste es verdaderamente el Salvador del mundo.’*

τῇ τε γυναικὶ ἔλεγον ὅτι Οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλίαν πιστεύομεν · αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἶδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου.

Juan 4:42

La verdad revelada a la samaritana, se revela a otros, y esa verdad se revela a través de los oídos, aquellos que oyen lo que cuenta la mujer, creen porque las palabras son al mismo tiempo actuantes, el creer, la fe en lo que dice la mujer, ahora se transforma en certeza, y mas que certeza, en verdad, la verdad se reifica, porque la propia palabra de Dios es eficiente y causa final de todo lo existente.<sup>12</sup> Ya no es necesario creer sólo en las palabras, porque el Mesías, se evidencia, el es verdaderamente el salvador, eso se impone, es imperativo a aquellos que son verdaderos.

La verdad actuante en Jesús se muestra a través de signos, signos que convencen al hombre que es verdadero:

*‘Al ver la gente el signo que había realizado, decía: ‘Este es verdaderamente el profeta que iba a venir al mundo.’*

οἱ οὖν ἄνθρωποι ἰδόντες ὃ ἐποίησεν σημεῖον ἔλεγον ὅτι Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης ὁ ἐρχόμενος εἰς τὸν κόσμον.

Juan 6:14

---

12 Ver, por ejemplo, GOUTIERRE, M.-D., «La importancia del fin, causa de las causas: Hacia una teología viva y contemplativa en la escuela de Santo Tomás» in *Scripta Theologica* 41(2) (2009) 351-375.

Todos le han visto y oído, y sus señales hablaban por Él, Él era realmente el Mesías. Las señales que mostraba traían la luz que revelaba la verdad.

## 8. LA VERDAD Y EL PAN DE VIDA

La verdad se va revelando y Jesús ahora revela otro de sus aspectos: ‘Yo soy el pan de vida’<sup>13</sup>, y luego afirma, ‘*mi carne es verdadera comida y mi sangre verdadera bebida*’ (Juan 6:55) (ἡ γὰρ σὰρξ μου ἀληθὴς ἐστὶ βρῶσις, καὶ τὸ αἷμά μου ἀληθὴς ἐστὶ πόσις). En este punto, el evangelista anuncia la Eucaristía<sup>14</sup>, afirmando que el pan de vida es la carne de Jesús y el vino su sangre. Durante la consagración el pan se hace verdaderamente carne y el vino verdaderamente sangre. Lo que está oculto en el pan y en el vino se revela, haciéndose verdadero. Y así lo entienden quienes le oyen, porque estas palabras le hacen afirmar que Él es verdaderamente el profeta que esperaban (Juan 7:40).

*Muchos entre la gente, que le habían oído estas palabras, decían: ‘Este es verdaderamente el profeta.’*

Ἐκ τοῦ ὄχλου οὖν ἠκούσαντες τῶν λόγων τούτων ἔλεγον· Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης·

La verdad que el Mesías revela la testifica Dios Padre, por lo cual su juicio es verdadero, es decir, cuando esa verdad se torna causa eficiente, enjuicia, y ese juicio viene de aquel que envió al Mesías, Dios Padre.

---

<sup>13</sup> Jesús en el evangelio de Juan proclama siete veces ‘Yo soy’ que era el nombre inefable de Dios, con esa proclamación se escandalizan los judíos. Una de esas siete veces es cuando proclama ‘Yo soy el pan de vida. Las otras seis veces son: Yo soy la luz del mundo (Juan 8:12), Yo soy la puerta (Juan 10:9), Yo soy el Buen Pastor (Juan 10:11), Yo soy la resurrección y la vida (Juan 11:25), Yo soy el camino, la verdad y la vida (Juan 14:6) y Yo soy la vid (Juan 15:5).

<sup>14</sup> El uso del término eucaristía se registra por primera vez en los escritos de San Ignacio de Antioquía, quien lo usa para referirse a la Santa Cena (Carta a los esmirnenses, VI). CHAPMAN, J., «Patrology», in *The Catholic Encyclopedia*, Robert Appleton Company, New York 1911. Retrieved September 13, 2021 from New Advent: <http://www.newadvent.org/cathen/11560a.htm>.

*y si juzgo, mi juicio es verdadero, porque no estoy yo solo, sino yo y el que me ha enviado.*

καὶ ἐὰν κρίνω δὲ ἐγώ, ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ ἀληθινὴ ἐστίν, ὅτι μόνος οὐκ εἰμί, ἀλλ' ἐγὼ καὶ ὁ πέμψας με πατήρ.

Juan 8:16

La verdad es Su palabra y quienes han creído en Él se mantendrán en Él, y así serán verdaderamente discípulos suyos. Discípulos, o para ser más cercanos a la palabra griega μαθηταί, 'los que aprenden'.

*Decía, pues, Jesús a los judíos que habían creído en él: 'Si os mantenéis en mi palabra, seréis verdaderamente mis discípulos,*

Ἔλεγεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς πεπιστευκότας αὐτῷ Ἰουδαίους · Ἐὰν ὑμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀληθῶς μαθηταί μου ἐστε,

Juan 8:31

La revelación de la verdad es sobre todo acción, es todo lo contrario de la paralización que produce su desconocimiento. La paralización es producto del desconocimiento, que es obscuridad. Dirá Jesús 'la verdad os hará libres', esa libertad viene del conocimiento de la verdad.

*'...y conoceréis la verdad y la verdad os hará libres.'*

καὶ γνῶσεσθε τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἡ ἀλήθεια ἐλευθερώσει ὑμᾶς.

Juan 8:32

## 9. LA OSCURIDAD Y EL MUNDO

Y algunos hombres reaccionan contra la verdad, porque la obscuridad permite que continúen a engañar. El mantenerse en la obscuridad es propio del diablo, de Lucifer, quien no se mantuvo en la verdad <sup>15</sup>. Aquellos que hacen lo mismo, al no mantenerse en la verdad, le tienen a él, el diablo, por padre. La mentira sale de dentro, porque

<sup>15</sup> Juan 8:44

Vosotros sois de vuestro padre el diablo y queréis cumplir los deseos de vuestro padre. Éste era homicida desde el principio, y no se mantuvo en la ver-

mentira es lo que tienen. Mentira traduce ψεῦδος, que significa falso, engañoso, aquello que parece lo que no es. Eso se opone a la verdad que es por definición lo que se muestra, lo que es. De hecho, cuando Dios se revela a Moises, le dice, que Él es ‘Yo soy’. Ese ‘Yo soy’ lo usará siete veces Jesús en el evangelio de Juan. El ‘Yo soy’ es consubstancial con la verdad, la verdad es inmutable y el ‘Yo soy’ es eterno presente, inmutable e inefable, pero cognoscible por revelación. Para Santo Tomas ‘*Veritas est adaequatio rei et intellectus*’<sup>16</sup> luego la verdad se adecua al intelecto de Dios y en ultima instancia es el mismo Dios.

Todo aquel que se oponga a la verdad se opone al Mesías,

*¿Quién de vosotros puede probar que soy pecador? Si digo la verdad, ¿por qué no me creéis? Pero a mí, como os digo la verdad, no me creéis.*

ἐγὼ δὲ ὅτι τὴν ἀλήθειαν λέγω, οὐ πιστεύετε μοι. τίς ἐξ ὑμῶν ἐλέγχει με περὶ ἁμαρτίας; εἰ ἀλήθειαν λέγω, διὰ τί ὑμεῖς οὐ πιστεύετε μοι;

Juan 8:45-46

## 10. LA VERDAD Y LA TRINIDAD

Como hemos mencionado antes, Jesús se proclama a si mismo como la verdad, en Juan 14:6, y en seguida en Juan 14:17 afirma que el mundo no puede recibir el Espíritu de la verdad, porque no le conocen ni le ve. De hecho a quien el mundo puede conocer y ver es a Jesús, y si le conocen a Él podrán conocer al Espíritu de la verdad:

*‘...el Espíritu de la verdad, a quien el mundo no puede recibir, porque no le ve ni le conoce. Pero vosotros le conocéis, porque mora con vosotros y estará en vosotros.’*

dad, porque no hay verdad en él; cuando dice la mentira, dice lo que le sale de dentro, porque es mentiroso y padre de la mentira.

ὕμεῖς ἐκ τοῦ πατρὸς τοῦ διαβόλου ἐστὲ καὶ τὰς ἐπιθυμίας τοῦ πατρὸς ὑμῶν θέλετε ποιεῖν. ἐκεῖνος ἀνθρωποκτόνος ἦν ἀπ’ ἀρχῆς, καὶ ἐν τῇ ἀληθείᾳ οὐκ ἔστηκεν, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀλήθεια ἐν αὐτῷ. ὅταν λαλῇ τὸ ψεῦδος, ἐκ τῶν ἰδίων λαλεῖ, ὅτι ψεύστης ἐστὶν καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ.

16 Aquinas, St Thomas, *Summa Theologica*. Par. I, Quaestio 16, art. 2. Retrieve 13 September 2021, <https://aquinas.cc/la/en/~ST.I.Q16>.

τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὃ ὁ κόσμος οὐ δύναται λαβεῖν, ὅτι οὐ θεωρεῖ αὐτὸ οὐδὲ γινώσκει · ὑμεῖς γινώσκετε αὐτό, ὅτι παρ' ὑμῖν μένει καὶ ἐν ὑμῖν ἔσται.

Juan 14:17

Así, el Espíritu de la verdad es el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará, es el Espíritu de Dios, el Espíritu de Jesús, el mismo Espíritu que lo levantó de entre los muertos <sup>17</sup> y que en el principio aleteaba sobre las aguas <sup>18</sup>. De la verdad que Jesús revela, el Espíritu Santo da testimonio, así como lo hace el Padre:

*Cuando venga el Paráclito, que yo os enviaré de junto al Padre, el Espíritu de la verdad, que procede del Padre, él dará testimonio de mí.*

Ὅταν ἔλθῃ ὁ παράκλητος ὃν ἐγὼ πέμψω ὑμῖν παρὰ τοῦ πατρὸς, τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας ὃ παρὰ τοῦ πατρὸς ἐκπορεύεται, ἐκεῖνος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ

Juan 15:26

La revelación de Jesús sólo estará completa, cuando el Espíritu Santo venga:

*Pero yo os digo la verdad: Os conviene que yo me vaya; porque si no me voy, no vendrá a vosotros el Paráclito; pero si me voy, os lo enviaré;... 'Cuando venga él, el Espíritu de la verdad, os guiará hasta la verdad completa; pues no hablará por su cuenta, sino que hablará lo que oiga, y os explicará lo que ha de venir.'*

ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν, συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω. ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ παράκλητος οὐ μὴ ἔλθῃ ἵπρὸς ὑμᾶς · ἐὰν δὲ πορευθῶ,

17 Romanos 8:11

Y si el Espíritu de Aquel que resucitó a Jesús de entre los muertos habita en vosotros, Aquel que resucitó a Cristo de entre los muertos dará también la vida a vuestros cuerpos mortales por su Espíritu que habita en vosotros.

εἰ δὲ τὸ πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας ἐκ νεκρῶν Χριστὸν Ἰησοῦν ἡζωποποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν διὰ τὸ ἐνοικοῦν αὐτοῦ πνεῦμα ἡ ἐν ὑμῖν.

18 Génesis 1:1-2

En el principio creó Dios los cielos y la tierra.

La tierra era caos y confusión y oscuridad por encima del abismo, y [el Espíritu] de Dios aleteaba por encima de las aguas.

והארץ היתה תהו ובהו וחשך על־פני תהום ורוח אלהים מרחפת על־פני המים

πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς... ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁδηγήσει ὑμᾶς ἐν τῇ ἀληθείᾳ πάσῃ, οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ' ἑαυτοῦ, ἀλλ' ὅσα ἀκούσει λαλήσει, καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

Juan 16:7,13

El Espíritu Santo llevará al hombre a la verdad total. Jesus se revela al hombre, pero éste tiene que recibir y oír el Espíritu de la Verdad para poder alcanzar la verdad en plenitud.

Esa plenitud de la verdad que se revela en el conocimiento del hombre es la vida eterna, la vida sin fin, es conocer al Dios único e a aquel a quien ha enviado, Jesucristo.

*Esta es la vida eterna: que te conozcan a ti el único Dios verdadero, y al que tú has enviado, Jesucristo.*

αὕτη δὲ ἐστὶν ἡ αἰώνιος ζωὴ ἵνα γινώσκωσι σὲ τὸν μόνον ἀληθινὸν θεὸν καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν.

Juan 17:3

Jesus habla las palabras que recibió del Padre, se las da a los discípulos y ellos la reciben, es decir, ellos reconocen la verdad en Jesucristo, por eso Jesus le pide al Padre en Juan 17:8 que los santifique en la verdad, porque la palabra es la verdad.

*porque las palabras que tú me diste se las he dado a ellos, y ellos las han aceptado y han reconocido verdaderamente que vengo de ti, y han creído que tú me has enviado. ...Santifícalos en la verdad: tu palabra es verdad...'Y por ellos me santifico a mí mismo, para que ellos también sean santificados en la verdad.'*

ὅτι τὰ ῥήματα ἃ ἔδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, καὶ αὐτοὶ ἔλαβον καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ σοῦ ἐξηλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σὺ με ἀπέστειλας... ἀγίασον αὐτοὺς ἐν τῇ ἀληθείᾳ · ὁ λόγος ὁ σὸς ἀλήθειά ἐστιν. ...καὶ ὑπὲρ αὐτῶν ἐγὼ ἀγιάζω ἐμμαντόν, ἵνα ᾧσιν καὶ αὐτοὶ ἡγιασμένοι ἐν ἀληθείᾳ.

Juan 17:8; 17,19



## 11. Τί ἐστιν ἀλήθεια;

*Entonces Pilato le dijo: ‘¿Luego tú eres rey?’ Respondió Jesús: ‘Sí, como dices, soy rey. Yo para esto he nacido y para esto he venido al mundo: para dar testimonio de la verdad. Todo el que es de la verdad, escucha mi voz.’ Le dice Pilato: ‘¿Qué es la verdad?’ Y, dicho esto, volvió a salir hacia los judíos y les dijo: ‘Yo no encuentro ningún delito en él.’*

εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Πιλάτος · Οὐκοῦν βασιλεὺς εἶ σύ; ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς · Σὺ λέγεις ὅτι βασιλεὺς εἰμι. ἐγὼ εἰς τοῦτο γεγέννημαι καὶ εἰς τοῦτο ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον ἵνα μαρτυρήσω τῇ ἀληθείᾳ · πᾶς ὁ ὢν ἐκ τῆς ἀληθείας ἀκούει μου τῆς φωνῆς. λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος · Τί ἐστιν ἀλήθεια; Καὶ τοῦτο εἰπὼν πάλιν ἐξῆλθεν πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, καὶ λέγει αὐτοῖς · Ἐγὼ οὐδεμίαν εὐρίσκω ἐν αὐτῷ αἰτίαν \ ·

Juan 18:37-38

Pilato deja en el aire, de una forma irónica, la pregunta Τί ἐστιν ἀλήθεια;, ¿Qué es la verdad? Esa famosa frase muestra que aquellos que no escucharon a Jesús, no son capaces de reconocer la verdad. Juan al contrario de Pilato ya tiene la respuesta a la pregunta ¿Qué es la verdad?, él ha sido testigo de la verdad, y lo confirma para que los que le oyen puedan creer también.

Juan empieza su evangelio hablando de la verdad y lo termina del mismo modo.

*El que lo vio lo atestigua y su testimonio es válido, y él sabe que dice la verdad, para que también vosotros creáis. ...Este es el discípulo que da testimonio de estas cosas y que las ha escrito, y nosotros sabemos que su testimonio es verdadero.*

καὶ ὁ ἑωρακὼς μεμαρτύρηκεν, καὶ ἀληθινὴ αὐτοῦ ἐστὶν ἡ μαρτυρία, καὶ ἐκεῖνος οἶδεν ὅτι ἀληθῆ λέγει, ἵνα καὶ ὑμεῖς πιστεύητε. ...Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.

Juan 19:35, 21:24

## 12. A MODO DE EPÍLOGO. LOS DISCÍPULOS DE EMAUS Y LA VERDAD DEL PAN DE VIDA

*Estando con ellos a la mesa, tomó el pan y lo bendijo; y, partiéndolo, se los dio. Entonces se les abrieron los ojos y lo reconocieron; en esto desapareció de delante de ellos.*

(Lucas 24: 30-31)

Una de las historias más hermosas que nos cuenta la Biblia después de la resurrección del Señor es la de los discípulos de Emaus <sup>19</sup>. Transcribimos el texto para comentarlo:.

*13. Aquel mismo día iban dos de ellos a un pueblo llamado Emaús, que distaba sesenta estadios de Jerusalén,*

*14. y conversaban entre si sobre todo lo que había pasado.*

*15. Y sucedió que, mientras ellos conversaban y discutían, el mismo Jesús se acercó y siguió con ellos;*

*16. pero sus ojos estaban retenidos para que no le conocieran.*

*17. Él les dijo: «¿De qué discutís entre vosotros mientras vais andando?» Ellos se pararon con aire entristecido.*

*18. Uno de ellos llamado Cleofás le respondió: «¿Eres tú el único residente en Jerusalén que no sabe las cosas que estos días han pasado en ella?»*

*19. Él les dijo: «¿Qué cosas?» Ellos le dijeron: «Lo de Jesús el Nazareno, que fue un profeta poderoso en obras y palabras delante de Dios y de todo el pueblo;*

*20. cómo nuestros sumos sacerdotes y magistrados le condenaron a muerte y le crucificaron.*

*21. Nosotros esperábamos que sería él el que iba a librar a Israel; pero, con todas estas cosas, llevamos ya tres días desde que esto pasó.*

*22. El caso es que algunas mujeres de las nuestras nos han sobresaltado, porque fueron de madrugada al sepulcro,*

*23. y, al no hallar su cuerpo, vinieron diciendo que hasta habían visto una aparición de ángeles, que decían que él vivía.*

---

<sup>19</sup> Lucas 24:13-35.

24. *Fueron también algunos de los nuestros al sepulcro y lo hallaron tal como las mujeres habían dicho, pero a él no le vieron.»*

25. *Él les dijo: «¡Oh insensatos y tardos de corazón para creer todo lo que dijeron los profetas!*

26. *¿No era necesario que el Cristo padeciera eso y entrara así en su gloria?»*

27. *Y, empezando por Moisés y continuando por todos los profetas, les explicó lo que había sobre él en todas las Escrituras.*

28. *Al acercarse al pueblo a donde iban, él hizo ademán de seguir adelante.*

29. *Pero ellos le forzaron diciéndole: «Quédate con nosotros, porque atardece y el día ya ha declinado.» Y entró a quedarse con ellos.*

30. *Y sucedió que, cuando se puso a la mesa con ellos, tomó el pan, pronunció la bendición, lo partió y se lo iba dando.*

31. *Entonces se les abrieron los ojos y le reconocieron, pero él desapareció de su lado.*

32. *Se dijeron uno a otro: «¿No estaba ardiendo nuestro corazón dentro de nosotros cuando nos hablaba en el camino y nos explicaba las Escrituras?»*

33. *Y, levantándose al momento, se volvieron a Jerusalén y encontraron reunidos a los Once y a los que estaban con ellos,*

34. *que decían: «¡Es verdad! ¡El Señor ha resucitado y se ha aparecido a Simón!»*

35. *Ellos, por su parte, contaron lo que había pasado en el camino y cómo le habían conocido en la fracción del pan.*

(Lucas 24:13-35)

El relato comienza con una declaración temporal, “ese mismo día”, ¿por qué?, ¿qué significa “ese mismo día”? Para los discípulos de Emaus, “ese día» fue el tercer día después de la crucifixión de Jesús. Los discípulos caminaron deprimidos, con la mirada fija en Jesús muerto en la cruz, decepcionados, dejando atrás la ciudad de Jerusalén, la ciudad de la paz. Al dejar Jerusalén, estaban dejando atrás la paz, de alguna manera habían crucificado psicológicamente su vida y la habían abandonado en la cruz.

Los discípulos caminaron hacia Emaus, un pueblo cerca de Jerusalén a una distancia de aproximadamente 5 km (1 estadio ≈185 m, 60

estadios  $\approx 5,1$  km). El nombre Emaus significa, muy probablemente, lugar del consejo. Los discípulos iban a consultar con el Consejero Perfecto, con el Príncipe de Paz, pero aún no lo sabían.

Mientras caminaban hacia Emaus, hablaron de lo sucedido. Luego se les unió un tercer personaje, que era Jesús, aunque no lo reconocieron. Jesús les pregunta sobre el tema de su conversación, a lo que ellos responden con una pregunta: –¿acaso no sabes lo que pasó en Jerusalén? Jesús, que iba a ser el salvador de Israel, fue condenado a muerte y crucificado–.

No entendieron que Jesús era el salvador, la verdad les había pasado al lado, aun no habían recibido su revelación. No entendían que el Mesías, y su salvación iban más allá de la libertad del yugo romano. No pudieron reconocer a Jesús, que estaba a su lado. ¡Cuán a menudo estamos tan concentrados en nuestra propia vida, sintiendo que todo ha terminado y cegados por nuestros problemas, que no podemos ver que Jesús está a nuestro lado y nos está hablando! ¡Cuántas veces la ceguera derivada de nuestro propio egocentrismo nos impide ver que Jesús está presente, y olvidamos que si entregáramos nuestros problemas en sus manos, el yugo se quitaría más fácilmente? Para llevar un yugo se necesita un par de bueyes, se necesitan dos, Jesús como el Cireneo nos ayuda a llevar nuestras cargas.

Los discípulos continuaron andando y aun no reconocieron a Jesús en este peregrino que se les juntó. Este nuevo peregrino, siguió caminando con ellos.

Continuaron contándole a Jesús, como las mujeres habían ido al sepulcro y no habían encontrado el cuerpo, y como algunos ángeles habían dicho que estaba vivo, pero que por otro lado algunos discípulos habían ido al sepulcro, lo encontraron vacío y no lo habían visto.

Después de esta conversación, Jesús respondió con una exhortación:

*... ¡Oh insensatos y tardíos de corazón para creer todo lo que dijeron los profetas!*

(Lucas 24:25)

Los discípulos, a pesar de conocer las Escrituras, todavía no tenían revelación, habían caminado con Jesús, habían escuchado las palabras de su propia boca y no podían entender lo que había sucedido. ¿Cuántas veces, en nuestra propia vida, Dios nos está hablando y nosotros, porque tenemos los ojos fijos en el mundo natural, no podemos ver lo que realmente está sucediendo en el mundo espiritual?

En las Escrituras, la palabra de Dios se presenta como letra muerta ante nuestros ojos, porque aun no hemos escuchado la voz del Espíritu Santo, quien revela la verdad. No reconocieron a Jesús, no lo reconocieron, que es lo mismo que decir que no reconocieron la palabra de Dios, porque Él es el Verbo, el Verbo eterno encarnado, hecho hombre, la Verdad eterna, y sin embargo no lo lograron reconocerlo. ¿Cuántas veces Jesús nos habla a través de las escrituras y no entendemos lo que está diciendo? ¿Cuán a menudo no queremos entender lo que Dios nos está diciendo, porque estamos viendo con ojos de la carne?

Los discípulos presenciaron el proceso de la pasión y muerte de Jesús, lo vieron morir en la cruz, lo vieron sepultado. Humanamente todo había terminado. Para ellos fue el final. Jesús había hablado de su pasión y muerte, pero también había hablado de su resurrección. Los discípulos olvidaron que Jesús había hablado de su resurrección, olvidando que el regalo completo era encarnación-pasión-muerte-resurrección. San Pablo dice que la palabra de la cruz es locura (1 Corintios 1:18), por lo que sólo después de que dejamos a un lado nuestro intelecto, que se alimenta de los sentidos, que a su vez miran al mundo, no comprendemos lo que entendemos. No se puede comprender naturalmente, lo que solo se puede comprender por la fe, como dice Santo Tomás de Aquino en su famosa *Pange Lingua* ‘donde fallan los sentidos, la fe viene en ayuda’.

Jesús exhortó a los discípulos por no entender las Escrituras y les ofreció el mejor curso bíblico que jamás habían tenido, les explicó todo lo que las Escrituras dicen acerca de Él, comenzando con Moisés, continuando con los profetas y terminando con los salmos, para que pudieran entender que los sufrimientos del Cristo estaban en las escrituras, y que Él era el Mesías, la verdad revelada, de quien fue profetizado (Lucas 24: 26-27). Los discípulos dirán:

*... ¿No ardía nuestro corazón cuando nos habló en el camino y cuando nos abrió las Escrituras?*

(Lucas 24:32)

Aunque el texto no lo dice explícitamente, los discípulos continuaran sin reconocerlo. Cuando se acercaron a la aldea adonde se dirigían, hizo como si fuera más lejos. Pero ellos lo obligaron, diciendo: *Quédate con nosotros; porque es tarde y el día ya ha caído. Y entró para quedarse con ellos* (Lucas 24: 28-29).

Jesús prueba a los discípulos, insinuando que seguiría, y así obtiene una reacción de su parte, sin saber el porque, le piden que se quede con ellos. Muchas veces en nuestra vida, después de haber escuchado la palabra de Dios, decidimos ciertas cosas sin saber porque lo hacemos, sin razón aparente. Y de hecho, incluso, si no entendemos porque lo estamos haciendo, un 'impulso' en nuestro corazón nos hace hacerlo, sobretodo cuando le hemos pedido algo a Dios, ese deseo puede ser la respuesta de Dios. Entonces, escuchando el corazón, los discípulos le piden a Jesús que se quede con ellos, argumentando que es tarde, y al acercarse la noche, sería conveniente que él entrara y se quedara con ellos. Lo cierto es que los discípulos no pudieron resistir la presencia de Jesús, aunque no sabían quién era este tercer peregrino. El Espíritu Santo les reveló que Jesús estaba presente. Este tercer peregrino, desconocido pero capaz de explicar ardientemente las escrituras sobre el Mesías, explicar las escrituras de tal manera que sintieron arder su corazón cuando habló, aceptó quedarse con ellos y entro a la casa. Como nos dice el Apocalipsis, estoy tocando a la puerta, si abren entraré y cenaré con vosotros. El peregrino entró para quedarse y se sentó a la mesa con ellos.

Pero mientras está sentado a la mesa, el peregrino toma la delantera en la mesa, sin que los peregrinos se sorprendan:

*Estando con ellos a la mesa, tomó el pan y lo bendijo; y, partiéndolo, se los dio.*

(Lucas 24:30)

Y en el momento en que el peregrino partió el pan y se lo dio:

*...se les abrieron los ojos y lo reconocieron; en esto desapareció de delante de ellos.*

(Lucas 24:31).

En el momento en que Jesús parte el pan ellos lo reconocen, porque Él, Jesús estaba nuevamente haciendo ante ellos y con ellos lo que les había mandado hacer y había hecho la noche antes de ser entregados, tomó pan, lo bendijo y lo partió y lo dio.

Con esto, Jesús recordó que había entregado su cuerpo por nosotros. ¿Pero, por qué desapareció? Veamos los hechos, entró en la casa, partió y compartió el pan y luego desapareció. ¿Qué contradicción es esta? ¿Por qué entra Jesús para quedarse, parte el pan y en el momento en que los discípulos lo reconocen desaparece? La palabra griega usada en el v. 31 es ἄφαντος, siendo un adjetivo, indica que se volvió no visible o invisible, lo que no significa que se fue, sino que los ojos no pudieron aprehenderlo, así que traducimos en el v. 31, ἄφαντος ἐγένετο ἀπ' αὐτῶν, como *'de repente se hizo invisible'*.

Pero, ¿cómo, por qué, qué quiere enseñarnos Jesús aquí? En el momento en que el pan se parte Él se vuelve invisible, pero el texto no dice que se haya ido, sólo dice que ha estado sentado a la mesa y luego se hace invisible, entonces se habrá quedado en el pan, porque el mismo lo dijo al proclamarse como El Pan de Vida, *'mi carne es verdadera comida y mi sangre verdadera bebida'* (Juan 6:55) y San Pablo lo recibió en revelación de acuerdo con 1 Corintios 11:23-26:

*Porque yo recibí del Señor lo que os he transmitido: que el Señor Jesús, la noche en que fue entregado, tomó pan,*

*y después de dar gracias, lo partió y dijo: «Este es mi cuerpo que se da por vosotros; haced esto en recuerdo mío.»*

*Asimismo también la copa después de cenar diciendo: «Esta copa es la Nueva Alianza en mi sangre. Cuantas veces la bebiereis, hacedlo en recuerdo mío.»*

*Pues cada vez que coméis este pan y bebéis esta copa, anunciáis la muerte del Señor, hasta que venga.*

Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ κυρίου, ὃ καὶ παρέδωκα ὑμῖν, ὅτι ὁ κύριος Ἰησοῦς ἐν τῇ νυκτὶ ἣ παρεδίδοτο ἔλαβεν ἄρτον καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ εἶπεν · Τοῦτό μου ἐστὶν τὸ σῶμα τὸ ὑπὲρ ὑμῶν · τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν

ἐμὴν ἀνάμνησιν. ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων · Τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι · τοῦτο ποιεῖτε, ὡς ἂν εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. ὡς ἂν εἰς τὸν ἄρτον τοῦτον καὶ τὸ ποτήριον πίνετε, τὸν θάνατον τοῦ κυρίου καταγγέλλετε, ἄχρι οὗ ἔλθῃ.

La verdad de ‘Yo soy el pan de vida’ se reveló a los discípulos y con ello toda la Verdad. Sólo nos queda decir con el discípulo amado: *Maranatha, ven Señor Jesús!*

### 13. CONCLUSIÓN

El concepto de verdad en el evangelio de San Juan está sin duda directamente relacionado con el mismo significado de la palabra griega ἀλήθεια, siendo un negativo de ocultar, por lo tanto es revelar. Pero, es sobretodo revelar a Dios, revelar a cada una de las personas de la Trinidad en Jesús y a través de Él. Por ser la revelación del mismo Dios es necesaria y transcendente. Es necesaria, porque no necesita de otra fundamentación sino de su propia existencia y es transcendente porque existe en si misma, oponiéndose a la inmanencia del mundo.

La verdad, al revelarse por su propia naturaleza es presentada a los hombres en Jesucristo a través del Padre y confirmada en el espíritu de los hombre por el Espíritu Santo, Jesús dice ‘Yo soy la verdad’ y alrededor de esta afirmación San Juan desarrolla su teología de la verdad, haciéndola Cristocéntrica, pero al mismo tiempo explica como la Trinidad se revela en la Verdad que es el mismo Jesús, imagen del Padre, por lo cual el evangelista afirma de forma indirecta que el Padre es la Verdad y que el Espíritu Santo quien confirma la Verdad, también es la Verdad, por lo cual la Verdad también es intrínsecamente Trinitaria.

ANTÓNIO JOSÉ GONÇALVES DE FREITAS  
Centro de Estudios Humanísticos (CEHUM)  
Universidade do Minho  
Braga



## BIBLIOGRAFÍA

- AQUINAS, St Thomas, *Summa Theologica*. Par. I, Quaestio 16, art. 2. Retrieve 13 September 2021, <https://aquinas.cc/la/en/~ST.I.Q16>.
- ARISTÓTELES, *The Complete Works of Aristotle: The Revised Oxford Translation - One Volume Digital Edition*. Edited by Jonathan Barnes. Bollingen Series 71:2. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2014.
- BALL, David Mark, "I Am" in *John's Gospel: Literary Function, Background and Theological Implications*. Vol. 124. Journal for the Study of the New Testament Supplement Series. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1996.
- BARRETT, C. K., *The Gospel According to John: An Introduction with Commentary and Notes on the Greek Text*. Philadelphia, PA: The Westminster Press, 1978.
- BAUCKHAM, Richard, *The Testimony of the Beloved Disciple: Narrative, History, and Theology in the Gospel of John*. Grand Rapids, MI: Baker, 2007.
- Bernard, J. H. *A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel According to St John*. Edited by Alan Hugh McNeile. International Critical Commentary. New York: C. Scribner' Sons, 1929.
- Biblia de Jerusalén, versión online, <https://www.bibliatodo.com/la-biblia/Biblia-de-Jerusalen/>
- Biblia versión griega, en el site <https://www.biblestudytools.com>.
- BORING, Eugene M., «Biblical Reflection: The Church Guided by the Holy Spirit - A Johannine Perspective (John 3:1-21)», *Mid-Stream* 35, 4 (1996) 449-457.
- BRODIE, Thomas L., *The Gospel According to John: A Literary and Theological Commentary*. New York: Oxford University Press, 1993.
- BROWN, Sherri, «What is Truth?: Jesus, Pilate, and the Staging of the Dialogue of the Cross in John 18:28-19:16a», *The Catholic Biblical Quarterly* 77, 1 (2015) 69-86.
- BROWN, T. G., *Spirit in the Writings of John: Johannine Pneumatology in Social-Scientific Perspective*, Library of New Testament Studies. London: T&T Clark, 2003.
- CHANTRAINE, Pierre; *Dictionnaire Etymologique de la Langue Grecque. Histoire des Mots*, Klincksieck, 2009.

- CHAPMAN, J. (1911), «Patrology», in *The Catholic Encyclopedia*, New York: Robert Appleton Company. Retrieved September 13, 2021 from New Advent: <http://www.newadvent.org/cathen/11560a.htm>
- DODD, C. H., *The Interpretation of the Fourth Gospel*, Cambridge: Cambridge University Press, 1953.
- EUSEBIUS OF CAESAREA, «The Church History of Eusebius», in *Eusebius: Church History, Life of Constantine the Great, and Oration in Praise of Constantine*, edited by Philip Schaff and Henry Wace. Vol. 1. A Selected Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church. New York: Christian Literature Company, 1890.
- FREGE, Gottlob, *Logische Untersuchungen*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1993.
- GOUTIERRE, M.-D., «La importancia del fin, causa de las causas: Hacia una teología viva y contemplativa en la escuela de Santo Tomás», in *Scripta Theologica* 41(2) (2009) 351-375.
- LANGBEHN, C., «Alter Deus? Kant's Justification of Synthetic Judgments a priori and its Relation to the Metaphysical Tradition», *Recht und Frieden in der Philosophie Kants. Akten des X Internationalen Kant-Kongresses*. Band 2: Sektionen I-II. ROHDEN, H. V.; TERRA, R. R.; ALMEIDA, G. A. de, und RUFFING, M., Berlin; New York: Walter de Gruyter, 2008, pp. 443-455.
- LINCOLN, Andrew T., *The Gospel According to Saint John*, Black's New Testament Commentary. Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 2005.
- LINDSAY, Dennis R., «What is Truth? Ale theia in the Gospel of John», *Restoration Quarterly* 35, no. 3 (1993) 129-145.
- PELEGRÍN, L. A., «Dios conoce todo a priori, tiene un intelecto puro e intuitivo. La determinación kantiana de los predicados psicológicos de Dios por vía especulativa», *Ideas y Valores*, 65 (161) (2016) 43-59.
- SPICQ, Ceslas, and ERNEST, James D., *Theological Lexicon of the New Testament*. Peabody, MA: Hendrickson, 1994.
- «Ἀλήθεια, Ἀληθεύω, Ἀληθής, Ἀληθινός, Ἀληθῶς», *Theological Lexicon of the New Testament*. Peabody, MA: Hendrickson, 1994.
- ST. AUGUSTINE, «Tractate CXX», in *St. Augustine: Homilies on the Gospel of John, Homilies on the First Epistle of John, Soliloquies*, edited by Philip Schaff. Vol. 7. A Selected Library of the Nicene and Post-Nicene Fa-

- thers of the Christian Church. New York: Christian Literature Company, 1888.
- ST. JEROME, «The Letters of St. Jerome», in *St. Jerome: Letters and Selected Works*, edited by Philip Schaff and Henry Wace. Vol. 6. A Selected Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church. New York: Christian Literature Company, 1893.
- STRONG, James, *Léxico Hebraico, Aramaico e Grego de Strong*, Sociedade Bíblica do Brasil, 2002.
- TARSKI, Alfred, «The Semantic Conception of Truth: and the Foundations of Semantics», in *Philosophy and Phenomenological Research*, vol. 4, 3 (Mar. 1944) 341-376.
- WIPPEL, J., «Truth in Thomas Aquinas», *The Review of Metaphysics*, 43(2) (1989) 295-326.
- WOOD, William, «Thomas Aquinas on the Claim that God is the Truth» in *Journal of the History of Philosophy*, Johns Hopkins University Press, volume 51, 1 (January 2013) 21-47.

